

מדינת ישראל
משרד המשפטים
פרקליטות מחוז ירושלים (פלילי)

תאריך: 13 בינואר 2020
מספרנו: 09/00004155/19

לכבוד

ת.ד.
א.ג.נ.,

הנדון: הודעה על גניזת תיק פלא 479523/2019

1. הרינו להודיעך, כי לאחר שתיק משטרה מס' פלא 479523/2019 תחנה מטה יהודה, בו נחקרת כחשוד, נבחן בפרקליטות, הוחלט ביום 13 בינואר 2020 על גניזתו נגדך, מבלי להגיש בו כתב אישום.
2. הודעה מפורטת על גניזת התיק נגדך, בהתאם להוראות סעיף 62(ב) לחוק סדר הדין הפלילי [נוסח משולב], תשמ"ב-1982 (להלן: "החוק"), תישלח אליך על ידי היחידה החוקרת במשטרת ישראל.
3. לידיעתך, בהתאם להוראות סעיף 64 לחוק, באפשרות המתלונן להגיש ערר על החלטת הסגירה, וזאת בתוך 60 ימים מיום שיקבל את ההודעה ממשטרת ישראל על סגירת התיק.

בכבוד רב,

פרקליטות מחוז ירושלים (פלילי)

003433/2020



משרד המשפטים
פרקליטות מחוז ירושלים (פלילי)

תאריך: ג' טבת תש"פ
31 דצמבר 2019
פ.מ.י. 4155/19

לכבוד

עו"ד נאוה זרנגר

באמצעות פקס 03-6796070

שלום רב,

הנדון: פנייתך מיום 30/12/19

סימוכין: 479523/2019

קיבלנו את פנייתך שבנדון.

תיק החקירה שבנדון הועבר לבחינת פרקליט המחוז.

בקשתך תידון במסגרת בחינת התיק.

בכבוד רב,

רג'ין הרון,

פרקליטות מחוז ירושלים (פלילי)



מדינת ישראל
משרד המשפטים

وزارة العدل

פרקליטות מחוז ירושלים (פלילי)

النيابة العامة اللوائية

תאריך: ה' בטבת תש"פ
תאריך: 02 בינואר 2020

מספרנו: פמ"י 09/00004155/19
רפמנא:

לכבוד חצרה

ת.ז.

ת.ד.

א.ג.ג.

תחיה ועד,

הנדון: מכתב יידוע לחשוד

לפי סעיף 60א' לחוק סדר הדין הפלילי [נוסח משולב], התשמ"ב-1982
המوضوع: رساله تبليغ مشتبه به حسب بند 60 لقانون الإجراءات الجنائية

(نص مندمج) - 1982

1. לפי סעיף 60א' לחוק סדר הדין הפלילי (נוסח משולב) תשמ"ב-1982 הרינו להודיעך, כי תיק משטרה: רשימת כל תיקי החקירה והיחידות בו נחקרת כחשוד, הועבר לעיון הפרקליטות.

סעיפי עבירה בגינם נחקרת במשטרה

מספר תיק חקירה - תחנת משטרה

1. תיק חקירה: פלא 479523/2019
ואחרים, חיקוק: עונשין, התשל"ז-1977 - חוק חובת דיווח
T368 (ב)
2. תיק חקירה: פלא 479523/2019
ואחרים, חיקוק: עונשין, התשל"ז-1977 - חוק שיבוש
מהלכי משפט 244

פלא 479523/2019 מטה יהודה

حسب بند 60 لقانون الإجراءات الجنائية (نص مندمج) - 1982 نود إعلامك, أن ملف الشرطة رقم
شرطة _____, الذي حقق معك فيه كمشتبه به, انتقل الى النيابة العامة للمراجعة والنظر فيه.

✉ עוזי חסון 4 ירושלים, ת.ד.: 823

דוא"ל: DA-JER-criminal@justice.gov.il ☎ 02-6208122 • פקסי: 02-6246113

2. בכל ברור נוסף בעניין התיק הנדון, הנך רשאי לפנות בכתב לפי הכתובת הרשומה מטה ולציין את מספרנו 09/00004155/19.
- למعرفة تفاصيل إضافية حول الملف المذكور اعلاه, بإمكانك التوجه خطياً إلى العنوان المسجل أدناه مع ذكر رقمنا 09/00004155/19.
3. הנך רשאי בתוך 30 ימים מיום קבלת הודעה זו, לפנות בכתב לפי הכתובת הרשומה מטה, בבקשה מנומקת מדוע להימנע מהגשת כתב אישום נגדך.
- يجوز لك حتى مده أقصاها ثلاثين يوماً من تسلم هذه الرسالة, التوجه خطياً إلى العنوان ذاته المسجل أدناه, بطلب مفصل للامتناع عن تقديم لائحة إتهام ضدك.
4. על אף האמור בסעיף 3, הרינו להודיעך כי טרם התקבלה החלטה על שקילת הגשת כתב אישום בעניינך. במידה ולאחר לימוד התיק תתגבש החלטה לשקול להעמידך לדין בעבירה מסוג פשע, ישלח אליך מכתב יידוע שני שלאחריו תוכל להעלות טענותיך מדוע יש להימנע מהגשת כתב אישום, וזאת בתוך 30 יום מיום קבלתו. לפיכך, גם אם ברצונך לנמק מדוע אין מקום להגשת כתב אישום נגדך, באפשרותך להימנע בשלב זה מפניה לכתובת הרשומה, כמפורט בסעיף 3 לעיל, עד לאחר קבלת מכתב יידוע שני.
- بالرغم مما ذكر في البند أعلاه رقم 3, نود أن نبلغك أنه حتى الآن لم نتخذ قرار بتقديم لائحة اتهام ضدك. بعد دراسة الملف وفي حال قررنا أن نعرضك للمساءلة القانونية, سيتم ارسال رسالة تبليغ ثانية اليك, حيث يمكنك بعدها من التقدم بادعاءاتك لعدم تقديم لائحة اتهام ضدك, وذلك خلال 30 يوماً من تاريخ استلامها. لذلك, إذا أردت شرح الأسباب التي تدعم ادعاءك بعدم وجود سبب لتقديم لائحة اتهام ضدك, بإمكانك عدم التوجه في هذه المرحلة الى العنوان المسجل أدناه, كما ذكر في البند 3 المذكور.
5. לתשומת ליבך כי האפשרות לעיין בחומר החקירה בעניינך, בכפוף לשיקול דעת של רשות התביעה, תינתן לך או לבא כוחך, רק במידה ולאחר שישלח אליך מכתב יידוע שני.
- نود أن نلفت عنايةك, بان إمكانية معاينة مواد التحقيق بخصوصك, تعود لاعتبارات سلطة الادعاء, وتمنح لك أو لوكيلك, فقط في حال تم ارسال رسالة تبليغ ثانية لك.
6. יצוין כי חשוד שאינו מיוצג יכול לפנות לבית המשפט בבקשה למינוי סניגור שייצגו בהליך זה. לברור אפשרות זו, ניתן לפנות לסניגוריה הציבורית.
- إذا لم يكن لدى المشتبه به محام دفاع، فبإمكانه التوجه للمحكمة بطلب لتعيين محام دفاع ليقوم بتمثيله في هذا الإجراء. لفحص هذه الامكانية، بالإمكان التوجه الى هيئة الدفاع العامة.

בכבוד רב,
 باحترام,
 עדי פנחסוב,
 מזכירות פרקליטות מחוז ירושלים (פלילי)

סימוכין 000567/2020